GRIGLIA DI OSSERVAZIONE DELLA SITUAZIONE LINGUISTICA( segnare con una crocetta le voci o nei riquadri)

ALUNNO…………………………………..NAZIONALITÀ……………………………LINGUA D’ORIGINE…………………………..

CLASSE…………………CAMPO D’OSSERVAZIONE………………………….………Data di rilevazione………………………………

|  |
| --- |
|  |
| ASPETTIFONOLOGICI | Confonde nella pronuncia e nello scritto:* S/ Z
* B / V
* B / P
* D / T
* L / R
* A / E
* E / I
* O / U
 | Confonde nella pronuncia e nello scritto:* CI / CHI
* C(K) / Q
* CI / GI
* S /C
 | Pronuncia e scrive con sicurezza:* I SUONI DOPPI
* SC, SCH
* GN, GL
* CHI, GHI…
 | Pronuncia, legge e scrive correttamente i suoni più complessi della lingua italiana |
| DOMINIOLESSICALE | Nullo | Limitato atermini noti | Limitato a parole ed espressioni d’uso frequente   | Limitato a parole ed espressioni di uso frequente legate al contesto comunicativo | Distinto per classi semantiche | Ampio e in parte rielaborato |

|  |
| --- |
|  |
| STRUTTURAZIONE DELLA FRASE | Verbalizzazionescarsa o assente | Parola\_frase | Frasi essenzialisenza elementiflessivi | Comparsa in frasiessenziali di alcunielementi flessivi( numero / genere ):* articolo / nome
* nome / aggettivo
* pronome / verbo
 | Comparsa di frasi strutturate con coordinate | Comparsa di frasi strutturate con subordinate | comparsa dell’accordo tra tutti gli elementi della frase  | Frasi strutturate con coordinate e subordinate | Frasi ben strutturate e comprensibili |

|  |
| --- |
|  |
| UTILIZZO DEIVERBI | Usa esclusivamenteforme nonanalizzate | Esprime latemporalitàattraverso i connettivitemporali | Uso sovraestesodella seconda eterza persona | Non fa distinzionedi tempo eutilizza il presenteindicativo | Uso o scarso o nullo della copula | Usa il passato prossimoPropriamenteSolo part.pas. | Coniuga correttamente ma ancora meccanicamenteIl verbo in relazione alla persona | ConcordacorrettamentePronome sogg. e voce verbale | Utilizza e coniugacorrettamente:* pres. Indic.
* Pass. Pross.
* Imperf. Indic.
* futuro
 |
| CONCORDANZEIN RELAZIONE AI NOMI | Usa il nome come unità lessicale “ opaca” ( invariabile) | Omette gli articoli ma individua la valenza numerale  | Individua l’esistenza di articoli ma non li usa per genere e numero | Concorda nome e articolo* Nel genere
* Nel numero
 | Usa il nome senzaattribuzioni | Usa l’aggettivo attributivo* Concordando il numero
* Concordando il genere
 | Usa l’aggettivo predicativo* Concordando il numero
* Concordando il genere
 |

|  |
| --- |
|  |
| DECODIFICA DEI GRAFEMI(nella lettura strumentale ) | Non conosce l’alfabeto occidentale | Riconosce tutti o gran parte dei grafemi ma non possiede la sintesi sillabica | Nella lettura strumentale si riflettono particolarità fonologiche non proprie della lingua italiana | Possiede in gran parte la corrispondenza italiana fra grafema e fonemaPer le vocaliSIPer le consonantiSI | Possiede la sintesi sillabica | Non legge | Legge con difficoltà di sintesi | Legge parolebisillabe/trisillabe pianecon sillabe complessecon digrammi/trigrammiconosciute a prima vista | Legge con difficoltà nelle associazioni fonografemicheLegge in modoEspressivoMonocordeSenza pauseCantilenato | Legge speditamente e usa i toni adatti a* Pausa
* Accentazioni
* Tono interrogativo
* Tono esclamativo
 |
| COMPRENSIONEDI UN TESTO LETTO AUTONOMAMENTEIn relazione al possesso di buona strumentalità di base | Individua e memorizza termini scritti associandoli alle immagini corrispondenti | Coglie semplici nessi logici, temporali…tra le sequenze illustrate di un semplice racconto | Per la comprensione di un semplice testo narrativo ha bisogno della fucilazione orale e gestuale operata dall’insegnante | Coglie di un semplice testo narrativo accompagnato da illustrazioni* Il significato globale
* La struttura cronologica
 |

|  |
| --- |
|  |
| LIVELLO TECNICO | Non conosce l’alfabeto occidentale | Possiede in gran parte le associazioni italiane grafema –fonema pur confondendone alcune | Scrive* Copiando
* Con l’aiuto
* Sotto dettatura
* autonomamente
* Solo parole conosciute
* Parole senza suoni complessi
* Parole con sillabe complesse
* Parole in digrammi/trigrammi
 | Scrive* Con un solo carattere
* In stampato
* In stampato minuscolo
* In corsivo
* Sa effettuare transcodifiche di carattere
 |
| ESPRESSIONE SCRITTA | Riordina sequenze illustrate di un racconto di cui intuisce la successione dei fatti esprimendola verbalmente con parole - frasi | Scrive di episodi legati alla sua esperienza con l’aiuto dell’insegnante per la riorganizzazione morfo-sintattica del testo | Scrive semplici frasi * Autonomamente
* Con aiuto
 | Scrive spontaneamente Brevi testi pur presentando incertezze rispetto a* Vocabolario
* Ortografia
* Concordanze
* Connettivi logico
* Tempi e persone dei verbi
* Punteggiatura
 | Produce autonomamente brevi testi strutturatiSu argomenti da lui sceltiSu argomenti datiVolti a riassumereun racconto ben noto o illustrato da sequenze |

|  |
| --- |
|  |
| UTILIZZO DELLA LINGUA ITALIANAIN RELAZIONEALL’AMBITO SCOLASTICO | Ha scarsa padronanza ed usa la lingua italiana:* per esprimere semplici necessità
* integrandola con i gesti
* integrandola spontaneamente, con la lingua madre
 | Usa la lingua italiana per:* tentare approcci con i compagni
* rispondere a domande o ad input dell’insegnante
 | Usa la lingua italiana per:* chiedere e dare informazioni
* esprimere gusti e preferenze
* relazionare con i compagni in situazioni libere
* relazionare con gli insegnanti
* stati d’animo
 | Usa la lingua italiana per:* raccontare esperienze personali
* conversare
* chiedere spiegazioni
* esprimere osservazioni personali
* relazionare con i pari in situazioni strutturate
 |
| ESPOSIZIONEINFORMALEALLE LINGUEL1 E L2 | Frequenta la scuola e ha rapporti quotidiani con compagni e insegnanti:* non si ferma in mensa
* non frequenta altri ambienti
* italofoni
* in famiglia parla solo la lingua d’origine
 | Frequenta la scuola e ha rapporti quotidiani con i compagni italofoni interagendo con lorodurante le attività:* in grande gruppo
* in piccolo gruppo

nei momenti informali:* nella pausa fra le lezioni
* durante la mensa e dopo - mensa
 | Agli input scolastici si è aggiunto, a cura della famiglia, sostegno sotto forma di :* corso di italiano
* utilizzo di testi grammaticali
* testi bilingue
* aiuto diretto del genitore ( non italofono)
* altro
 | Frequenta, oltre la scuola, altre realtà prevalentemente italofone miste per etàFrequenta ambienti della sua cultura di origine:* a scopi religiosi
* per conservare la lingua L1
* altro…………………………..
* ……………………………….
* Non si hanno notizie al riguardo
 |